



Food and Agriculture Organization  
of the United Nations



## مسح المجموعة الثلاثية للتقييم القطري الذاتي في مجال مقاومة مضادات الميكروبات

مذكرة إرشادية مرافقة لمسح المجموعة الثلاثية للتقييم القطري الذاتي في مجال مقاومة مضادات الميكروبات للفترة ٢٠١٩-٢٠٢٠ (الإصدار الرابع)

١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٩

### مقدمة

#### معلومات أساسية عن الرصد العالمي في مجال مقاومة مضادات الميكروبات

اعتمدت خطة العمل العالمية بشأن مقاومة مضادات الميكروبات<sup>١</sup> في عام ٢٠١٥ جميع البلدان من خلال قرارات اتخذت في جمعية الصحة العالمية ومؤتمر إدارة منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (الفاو) الجمعية العامة للمنظمة العالمية لصحة الحيوان<sup>٢</sup>. واعتمدها كذلك رؤساء الدول خلال اجتماع الجمعية العامة للأمم المتحدة في أيلول/سبتمبر ٢٠١٦<sup>٣</sup>.

وكانت المجموعة الثلاثية (منظمة الصحة العالمية ومنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان) قد وضعت إطاراً للرصد والتقييم العالميين عملاً بخطة العمل العالمية بشأن مقاومة مضادات الميكروبات<sup>٤</sup>. ويشكل مسح المجموعة الثلاثية للتقييم القطري الذاتي في مجال مقاومة مضادات الميكروبات الموضح في هذه المذكرة الإرشادية أحد مكونات إطار الرصد والتقييم العالميين، ويتناول بالتحديد رصد تنفيذ خطط العمل الوطنية بشأن مقاومة مضادات الميكروبات. وقد أُنجزت ثلاث جولات من المسح (٢٠١٦-٢٠١٧؛ ٢٠١٧-٢٠١٨؛ ٢٠١٨-٢٠١٩)، والاستبيانات المستخدمة والنتائج المحققة متاحة على الرابط الآتي: <http://www.who.int/antimicrobial-resistance/global-action-plan/database/en>.

١ منظمة الصحة العالمية، ٢٠١٥، <http://www.who.int/antimicrobial-resistance/publications/global-action-plan/ar>، وضعت منظمة الصحة العالمية خطة العمل العالمية بدعم من منظمة الأغذية والزراعة (الفاو) والمنظمة العالمية لصحة الحيوان.

٢ انظر قرار جمعية الصحة العالمية جص ٦٨-٧، أيار/مايو ٢٠١٥؛ والقرار ٤/٢٠١٥ الصادر عن مؤتمر الفاو، حزيران/يونيو ٢٠١٥ <http://www.fao.org/3/a-mo153a.pdf>؛ والقرار ٢٦ الصادر عن الجمعية العالمية لمنتدى منظمة الصحة الحيوان، أيار/مايو ٢٠١٥ [http://www.oie.int/fileadmin/Home/eng/Our\\_scientific\\_expertise/docs/pdf/AMR/A\\_RESO\\_AMR\\_2015.pdf](http://www.oie.int/fileadmin/Home/eng/Our_scientific_expertise/docs/pdf/AMR/A_RESO_AMR_2015.pdf).

٣ انظر الإعلان السياسي الذي اعتمد في الاجتماع الرفيع المستوى بشأن مقاومة مضادات الميكروبات، ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ على الرابط الآتي:

[http://www.un.org/pga/71/wp-content/uploads/sites/40/2016/09/DGACM\\_GAEAD\\_ESCAB-AMR-Draft-Political-Declaration-1616108E.pdf](http://www.un.org/pga/71/wp-content/uploads/sites/40/2016/09/DGACM_GAEAD_ESCAB-AMR-Draft-Political-Declaration-1616108E.pdf)

٤ [/https://www.who.int/antimicrobial-resistance/global-action-plan/monitoring-evaluation/tripartite-framework/en](https://www.who.int/antimicrobial-resistance/global-action-plan/monitoring-evaluation/tripartite-framework/en)

## الغرض من هذا الرصد العالمي

الغرض من عملية الرصد هذه هو استعراض وتلخيص التقدم المحرز في البلدان في تنفيذ الإجراءات الرئيسية الرامية إلى التصدي لمقاومة مضادات الميكروبات على المستوى الوطني وإعداد تقارير سنوية عنه على المستوى العالمي. وتهدف أيضاً إلى التشجيع على استعراض التقدم المحرز في البلدان على المستوى الوطني من خلال فريق تنسيق متعدد القطاعات وإلى المساعدة في تحديد الأولويات تمهيداً للخطوات المقبلة. وستُستخدم ردود البلدان أيضاً لتوجيه إجراءات المتابعة وتحديد المجالات التي تستلزم تقديم مساعدة ودعمٍ تقنيين من المجموعة الثلاثية.

## نهج الاستبيان وهيكله

أعدت هذا الاستبيان المجموعة الثلاثية مجتمعة: وقد صُمم لتستوفيه على المستوى القطري السلطات ذات الصلة الممثلة لمختلف القطاعات في الحكومات الوطنية، وذلك من خلال التقييم الذاتي. ويُطلب من البلدان بيان التقدم الذي أحرزته تحت كل موضوع من مواضيع الاستبيان في مختلف القطاعات ذات الصلة. ومن شأن ذلك أن يساعد على رسم صورة للمرحلة التي وصل إليها البلد في بناء استجابة متعددة القطاعات فعالة ومستدامة لمقاومة مضادات الميكروبات، لتكون أساساً لإعداد التقارير العالمية. وقد صُمم الاستبيان ليعكس التباينات في مرحلة التنفيذ في مختلف البلدان المجيبة على أسئلته؛ فمن المقبول أن بعض البلدان ربما لا تكون قادرة بعدُ على الإجابة عن بعض الأسئلة. ويشار إلى ذلك في الإرشادات التي تحدد الأسئلة الإلزامية والأخرى التي يُستحسن أن تجيب البلدان عنها. والسيناريو المثالي هو أن ترشح البلدان جهة تنسيق وطنية معنية بمقاومة مضادات الميكروبات لتحقيق التنسيق بين جميع الردود التي ترد من مختلف القطاعات وتقديمها في موعد غايته ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٢٠.

وهذه رابع سنة يُجرى فيها مسح التقييم القطري الذاتي. وقد تُرك استبيان الجولة الرابعة للرصد دون تغيير إلى حد بعيد مقارنةً بالإصدار السابق؛ لكن أُدخلت تعديلات تحريرية على بعض الأسئلة. وأضيف سؤالان آخران (٩-١ و ٩-٣) لجمع معلومات جديدة حول المؤشرات الرئيسية المدرجة في إطار المجموعة الثلاثية للرصد والتقييم العالميين في مجال مقاومة مضادات الميكروبات.

وفي هذا الإصدار من الاستبيان، يتضمن عددٌ من الأسئلة روابط محددة تُحيل إلى أدوات أو إرشادات محددة أعدتها منظمة الأغذية والزراعة أو المنظمة العالمية لصحة الحيوان أو منظمة الصحة العالمية، ويمكن أن تساعد في بناء القدرات القطرية اللازمة للتعامل مع مجالات معينة. وترد هذه الأدوات أو الروابط أيضاً في الملحق في القسم الأخير من هذه المذكرة الإرشادية. وتوفّر أيضاً في العديد من الأسئلة فرصاً لتحميل المستندات أو إرسال رسائل بالبريد الإلكتروني إلى الموظفين الذين يديرون استبيان المجموعة الثلاثية.

## الأسئلة والأجوبة

### ١- ما هو هيكل استبيان الرصد؟

يتضمن الاستبيان رسالة مشتركة صادرة عن القيادة العليا للمنظمات الثلاث تدعو إلى زيادة المشاركة المتعددة القطاعات في الرد على المسح. وتلي الرسالة مقدمة موجزة تتضمن موجزاً لعملية استيفاء الاستبيان وهيكل المسح. ويعكس الاستبيان بدقة خطة العمل العالمية بشأن مقاومة مضادات الميكروبات. ويبدأ بتحديد جهات التنسيق في مختلف القطاعات ذات الصلة بمقاومة مضادات الميكروبات، ثم يسأل عن العمل المتعدد القطاعات المتعلق بمقاومة مضادات الميكروبات في داخل البلد

(السؤال ٤) وعن التقدم المحرز على المستوى القطري في وضع خطة عمل وطنية بشأن مقاومة مضادات الميكروبات، إضافة إلى التنسيق القطري مع خطط العمل أو الاستراتيجيات أو الغايات الأخرى المتصلة بالعديد من الأمراض البشرية المهمة (السؤال ٥). ويطلب تحميل مستند أو تقديم رابط يُحيل إلى خطة العمل الوطنية. ويتضمن أيضاً، تحت السؤال ٥، أسئلة محددة عن التشريعات القطرية. وتتاول الأسئلة اللاحقة أربعة من الأغراض الاستراتيجية الواردة في خطة العمل العالمية التي تنصبُّ على الإجراءات القطرية وتستلزم اتخاذها، وهي:

- **الغرض ١:** زيادة الوعي بظاهرة مقاومة مضادات الميكروبات وكفالة فهمها على نحو أفضل عن طريق الاتصالات والتوعية والتدريب الفعال (انظر الأسئلة من ٦-١ إلى ٥-٦).
- **الغرض ٢:** تعزيز قاعدة المعارف والبيانات من خلال التردد والبحث (انظر الأسئلة من ٧-١ إلى ٧-٧).
- **الغرض ٣:** خفض معدلات الإصابة بالعدوى باتخاذ تدابير فعالة في مجالات الإصحاح والنظافة الصحية والوقاية من العدوى (انظر الأسئلة من ٨-١ إلى ٨-٤).
- **الغرض ٤:** كفالة استخدام الأدوية المضادة للميكروبات على الوجه الأمثل في مجالي صحة الإنسان والحيوان (انظر الأسئلة من ٩-١ إلى ٩-٣).
- **انتقال مقاومة مضادات الميكروبات في البيئة - تقييم وطني لمخاطر انتقال مقاومة مضادات الميكروبات في البيئة والتشريعات/ النظم اللازمة للتخفيف من المخاطر (انظر السؤال ١٠).**

وتجدر الإشارة إلى أن الغرض ٥ من أهداف خطة العمل العالمية، الذي يركز على الاستثمار في استحداث أدوات وتقديم حُجج اقتصادية للتصدي لمقاومة مضادات الميكروبات، ينصب بشكل رئيسي على المستوى العالمي، ومن ثم، لم يتضمنه هذا الاستبيان.

## ٢- مقاومة مضادات الميكروبات قضية متعددة القطاعات، فهل يتناول الاستبيان مقاومة مضادات الميكروبات في مختلف القطاعات؟

نعم، يحتوي الاستبيان على أسئلة منفصلة عن صحة الإنسان والحيوان والنبات خاصة بكل هدف من أهداف خطة العمل العالمية بشأن مقاومة مضادات الميكروبات. والأسئلة مصنفة حسب اللون والرسم الرمزي الممثل لكل قطاع. وتهدف الأسئلة المتعلقة بصحة الحيوان إلى استيعاب الحيوانات البرية والأخرى المائية. وتطلب بعض الأسئلة (٦-١ و ٧-٥) كذلك إجابات منفصلة فيما يخص إنتاج الأغذية وسلامتها والبيئة. وهناك سؤال واحد (١٠) عن البيئة، يطلب تحديد المناطق المحفوفة بدرجة عالية من خطر التلوث البيئي، وعن التشريعات والنظم اللازمة للوقاية من تلوث البيئة بالنفايات، وعمّا إذا كانت هناك نظم بعينها تستهدف الحد من تصريف مضادات الميكروبات.

وتشتمل عناوين الأسئلة على رسوم رمزية محددة، وقد صُنِّفت بالألوان حسب كل قطاع للمساعدة في الإجابة عنها:

- يتعلق التظليل الرمادي بالمسائل المتعددة القطاعات.
- ويشير التظليل البرتقالي إلى الأسئلة المتعلقة بجوانب مقاومة مضادات الميكروبات المتصلة بصحة الإنسان.
- ويدل التظليل الأزرق على صحة الحيوان.
- ويتعلق التظليل الأخضر بصحة النبات والبيئة.

وترد الفئات الخاصة بقطاعات بعينها ضمن أقسام معينة في الاستبيان. وبعد أن قدمنا طلبات سابقة لتوضيح كيفية تطبيق المجيبين عن هذه الفئات، أدرجنا التوضيحات الآتية لخدمة هذا الاستبيان تحديداً:

- **قطاع صحة الحيوان:** تُعرّف الصحة الحيوانية، في أبسط صورها، بأنها انعدام وجود المرض. ويشمل هذا القطاع الأنظمة أو الأنشطة الهادفة إلى الوصول بالصحة والرعاية البدنية والسلوكية للحيوانات إلى المستوى الأمثل، بما في ذلك الوقاية والعلاج ومكافحة الأمراض والحالات التي تؤثر على الحيوان منفرداً وعلى القطيع أو السرب. ويشكل تسجيل الأمراض والإصابات والوفيات والعلاجات الطبية جزءاً أساسياً من تدابير صحة الحيوان الفعالة عندما يقتضي الأمر ذلك.
- **قطاع صحة النبات:** تُعرّف صحة النبات، في أبسط صورها، بأنها انعدام وجود المرض. ويشمل هذا القطاع أنظمة أو تدابير صحة النبات التي تركز على الوقاية من آثار إدخال وانتشار وتوطن الأمراض أو الآفات التي تصيب النباتات ومكافحتها والتخفيف منها.
- **قطاع إنتاج الأغذية:** يشمل هذا القطاع جميع إجراءات العمليات والبنى التحتية التي تهدف إلى الوصول بإنتاجية نظم الإنتاج الحيواني والنباتي وكفاءتها إلى المستوى الأمثل، علاوةً على تلك المتعلقة بالحفاظ على صحة الحيوان/النبات، ويشمل جوانب مثل الاستيلاد الانتقائي والتغذية والأنظمة المنزلية، وغيرها من تقنيات التربية والزراعة.
- **قطاع سلامة الأغذية:** الجوانب المتصلة بإنتاج الأغذية وتجهيزها والتي تتعلق بالحفاظ على الصحة العمومية، سواء في المراحل السابقة على الذبح أو الحصاد أو اللاحقة لهما. وتشمل الأغذية أي مادة، سواء كانت في حالة مجهزة أم شبه مجهزة أم خام، مخصصة للاستهلاك البشري.

وتختلف كيفية تقسيم هذه الفئات بدقة عبر مختلف الاختصاصات السياساتية في الإدارات الحكومية باختلاف البنى الداخلية بكل بلد؛ وينبغي للبلدان أن تُجري تقديرات على ضوء الإيضاح الوارد أعلاه لكيفية موازنة الفئات مع ما يخصها من هياكل داخلية وإدارات وسياسات ومجالات مسؤوليات، وأن ترد على الأسئلة وفقاً لذلك.

### ٣- ما هي العملية الموصى بها لاستيفاء استبيان رصد مقاومة مضادات الميكروبات؟

مطلوب من كل بلد أن يقدم رداً رسمياً واحداً، تصادق عليه جميع القطاعات المعنية، بحيث يلخص التقدم المحرز على الصعيد الوطني. ولذلك من المهم إشراك فريق متعدد القطاعات في تقييم التقدم الوطني المحرز وتقديم ردود موحدة يتفق عليها الجميع. فعندما تقدم الردود دون المشاركة اللازمة من مسؤولي السياسات ذوي الصلة عن مختلف القطاعات، فإن ذلك يقلل من تقدير مستوى التقدم الذي أحرزه البلد. ومن هنا تأتي أهمية اصطلاح البلدان بالتنسيق داخلياً لتقديم رد شامل.

ويوصى بأن تدير عملية رصد مقاومة مضادات الميكروبات جهةً (جهات) التنسيق الوطنية المعنية بمقاومة مضادات الميكروبات، حيث تدعو معاً المسؤولين الرئيسيين العاملين في مجال مقاومة مضادات الميكروبات، من مختلف القطاعات والحكومة والشركاء في التنمية والمجتمع المدني، إلى مناقشة كيفية تقييم التقدم المحرز داخل البلد. والعديد من البلدان لديه فريق عامل متعدد القطاعات معنيٌّ بمقاومة مضادات الميكروبات أو لجنة وطنية معنية بالتنسيق في هذا المجال، ومن شأن هذا أن يكون المنتدى المثالي لإجراء هذه المناقشة. ويمكن أن تكون هذه الاجتماعات التنسيقية المشتركة بين القطاعات فرصة لإثارة مزيد من النقاش حول أولويات المضي قدماً وكيفية تدليل أي عقبات قد تنشأ.

وفي حالة عدم وجود جهة (جهات) تنسيق وطنية و/ أو لجنة وطنية متعددة القطاعات، يُقترح أن يعمل المسؤولون ذوو الصلة من الوزارات المسؤولة عن صحة الإنسان والحيوان معاً لاتخاذ قرارات بشأن عملية الموافقة وتقديم الرد الوطني. وتُقدّم أيضاً نسخ إلكترونية من هذا الاستبيان إلى جهات التنسيق مع منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان بشأن المنتجات البيطرية في البلدان، مع طلب التنسيق مع جهة التنسيق الوطنية المختصة بمقاومة مضادات الميكروبات لتقديم المساهمات.

#### ٤- كيف يُقدّم الرد الوطني على أسئلة الاستبيان؟

ينبغي استيفاء الاستبيان عبر الإنترنت مع تقديم استبيان واحد عن كل بلد. وتجنباً لتقديم ردود متعددة على أسئلة الاستبيان الإلكتروني، سترسل منظمة الصحة العالمية مفتاحاً إلكترونياً فريداً يتيح فتح الاستبيان عبر الإنترنت إلى جهة التنسيق الوطنية المعنية بمقاومة مضادات الميكروبات. ويوصى بطباعة الاستبيان لمناقشته والاتفاق عليه بين الشركاء المعنيين، ثم الرد على أسئلته وإرساله عبر الإنترنت باستخدام المفتاح الإلكتروني المقدم.

وبمجرد تقديم البلد النسخة النهائية من الاستبيان، سيعاد إرسال البيانات إلى البلدان للتحقق منها قبل النشر. وستُغلق الردود القطرية، فور نشرها، ولن يكون في الوسع مواصلة تحريرها. لكن يمكن تسجيل أي تقدم إضافي أُحرز في استبيان السنوات اللاحقة.

#### ٥- ما هو مقياس التصنيف المستخدم في معظم الأسئلة؟

تطلب معظم الأسئلة تصنيفاً للقدرة الوطنية والتقدم المحرز على مقياس مكون من خمس نقاط (من "أ" إلى "هـ")، مع استخدام البعض مقياساً مكوناً من ٤ نقاط (من "أ" إلى "د") عندما يتوقع حدوث تفاوت أقل. والمقصود بهذا الشكل أن يكون طريقة بسيطة لعرض فكرة موجزة عن التقدم الذي أحرزه البلد، إلى جانب استخلاص نتائج على المستوى العالمي. ومع تكرار الرصد سنوياً، سيكون من الممكن تفحص الاتجاهات مع مرور الزمن. وقد تحققت المواءمة بين نهج التقييم المكون من خمس خطوات هذا ومقياس تقييم أداء الخدمات البيطرية الذي ابتكرته المنظمة العالمية لصحة الحيوان والتقييم الخارجي المشترك الذي يُنفذ عملاً باللوائح الصحية الدولية.

والغرض من هذه المستويات هو مطابقتها بنطاق القدرات المستخدم في الاستبيان للرصد والتقييم عملاً باللوائح الصحية الدولية (حيث تسمى المستويات: لا توجد قدرة، قدرة محدودة، قدرة مطوّرة، قدرة مثبتة، قدرة مستديمة).

والغرض من هذه المستويات هو أن تستوعب كلاً من التقدم المحرز والفعالية الوظيفية - أي وجود سياسات وخطط من عدمه ومدى تُنفذ الأنشطة. وعلى المجيب اختيار مستوى واحد في رده على كل سؤال. وبوجه عام، تعرف المستويات على النحو الآتي، مع بعض التفاوت فيما يتعلق بكل موضوع:

- أ - لا توجد سياسات أو خطط، ويجري تنفيذ بضعة أنشطة أو لا تُنفذ أي أنشطة.
- ب - بدأت الأنشطة في بعض الأماكن أو لبعض الفئات المستهدفة، ومازالت السياسات أو الخطط ذات الصلة قيد الإعداد.
- ج - بعض الأنشطة جارية على المستوى الوطني، ورُسمت سياسات أو وُضعت خطط.
- د - تُنفذ السياسات والأنشطة بفعالية وظيفية، على نطاق البلد.
- هـ - تتفد جميع الأنشطة المخطط لها وتؤدي وظيفتها بفعالية على نطاق البلد. وهناك رصد فعال وتحديث للخطط الموضوعية.

وينبغي اختيار الرد على المستوى الذي يعكس الوضع الفطري على أدق وجه. ويُتوقع أن تكون التقييمات الأعلى قد حققت مستوى التقدم المغطى في التصنيفات الأدنى (فالبلدان التي تختار المستوى "د" تكون قد حققت التقدم الموضح في كلٍّ من المستويين "ب" و"ج" إضافةً إلى المستوى "د"، وذلك على سبيل المثال). ولما كانت بعض هذه التصنيفات تدابير مركبة تتخذها قطاعات مختلفة، سيقضي الأمر إجراء شيء من التقدير. ومتى استوفى البلد جميع الجوانب الواردة في التصنيف، فإنه يختار ذلك المستوى. أما متى استُوفيت جميع الجوانب تقريباً أو يرجح أن تُستوفى قريباً، فيمكن للشركاء الموافقة على تطبيق التصنيف.

## ٦- هل يُقصد أن يغطي رد البلد مسألة مقاومة أدوية السل أو فيروس العوز المناعي البشري أو الملاريا إضافةً إلى المضادات الحيوية؟

تشمل مضادات الميكروبات طائفة واسعة من المنتجات، منها المضادات الحيوية ومضادات الفطريات وأدوية معالجة فيروس العوز المناعي البشري والسل والملاريا.

- فيما يخص الجانب المتعلق بصحة الإنسان، ينبغي أن تركز الردود على المضادات الحيوية وأن ترصد الجهود المبذولة لتقليل انتشار مقاومة هذه الأدوية البالغة الأهمية إلى أدنى حد. وذلك لأن العديد من البلدان هي الآن في مرحلة مبكرة من الإعداد لتقديم استجابة مستدامة لمقاومة المضادات الحيوية. وعلى النقيض من ذلك، وضع العديد من البلدان المتضررة من فيروس العوز المناعي البشري والسل والملاريا بالفعل خططاً وأحرزت شيئاً من التقدم نحو التصدي للمقاومة في إطار برامج تلك الأمراض. ويستفهم السؤال ٥-٢ على وجه التحديد عن الروابط بين الخطط الخاصة بأمراض بعينها المتعلقة بمقاومة مضادات الميكروبات من جانب خطة العمل الوطنية المتعلقة بها من الجانب الآخر.
- وفيما يخص صحة الحيوان، فإن الردود ينبغي أن تغطي فئات مضادات الميكروبات المبيئة في قائمة المنظمة العالمية لصحة الحيوان للعوامل المضادة للميكروبات<sup>٥</sup> ذات الأهمية البيطرية.
- وفيما يخص صحة النبات، ينبغي أن تركز الردود على مبيدات الآفات المضادة للميكروبات مثل مبيدات البكتيريا (المضادات الحيوية) ومبيدات الفطريات.

## ٧- كيف يرد البلد إذا كانت المعلومات اللازمة للإجابة عن بعض الأسئلة غير متوافرة؟

قد لا تتمكن جهات التنسيق المعنية بمقاومة مضادات الميكروبات في بلد ما من الإجابة عن جميع الأسئلة حسب الردود الواردة من كل القطاعات. لذلك، من المهم التواصل مع القطاعات الأخرى للحصول على الردود ذات الصلة. وتحقيقاً لهذه الغاية، سترسل منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان نسخة إلكترونية من الاستبيان إلى جهات التنسيق معها في البلد، بالتوازي مع إرسال رابط كل بلد من روابط الاستبيان الذي ترسله منظمة الصحة العالمية إلى جهة التنسيق المعنية بمقاومة مضادات الميكروبات داخل وزارة الصحة. وعلى جهة التنسيق تلك دمج جميع الردود الواردة من مختلف القطاعات وتقديم رد واحد. ولن تقبل الردود إلا عبر الرابط الإلكتروني المُقدم. وفي حالة عدم وجود معلومات، يرجى ترك السؤال دون إجابة ما لم يُنصَّ على أنه إلزامي خلافاً لذلك.

## ٨- ما هو الموعد النهائي لتقديم الردود؟

يُطلب تقديم الردود في موعد غايته ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٢٠.

<sup>٥</sup> [https://www.oie.int/fileadmin/Home/eng/Our\\_scientific\\_expertise/docs/pdf/AMR/A\\_OIE\\_List\\_antimicrobials\\_July2019.pdf](https://www.oie.int/fileadmin/Home/eng/Our_scientific_expertise/docs/pdf/AMR/A_OIE_List_antimicrobials_July2019.pdf)

## ٩- كيف ستستخدم البيانات؟

ستكون ردود البلدان متاحة عبر الإنترنت من خلال موقع منظمة الصحة العالمية على شبكة الإنترنت، مع إمكانية إطلاع الجميع عليها، وكذلك سيتاح رابطان يحيلان إلى موقعي منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان الإلكترونيين. وستنشر البيانات أيضاً على العنوان التالي: <https://amrcountryprogress.org/>

وستستخدم البيانات للإبلاغ على المستويين العالمي والإقليمي. وكذلك، ستحلل منظمة الصحة العالمية والمنظمة العالمية لصحة الحيوان ومنظمة الأغذية والزراعة والشركاء الآخرون الردود الواردة لتحديد البلدان التي يمكن أن تستفيد من المتابعة، من خلال الدعم التقني أو التمويل أو أنشطة الدعوة، على سبيل المثال.

## ١٠- هل سيستمر هذا الرصد العالمي في المستقبل؟

يُعتزم رصد التقدم القطري سنوياً، من أجل تحديد مجالات النشاط والبلدان التي يُحرز فيها تقدّم، والمواضع التي تقل فيها ونبرة التقدم، والإجراءات اللازمة لمعالجة ذلك.

## أسئلة أخرى؟

إذا كانت هناك أسئلة عن العملية أو الاستبيان، فيرجى التواصل مع السيدة برفارشا براكاش (Pravarsha Prakash) بمنظمة الصحة العالمية على عنوان البريد الإلكتروني التالي: [tracss@who.int](mailto:tracss@who.int). وسوف تتولى السيدة المذكورة التنسيق مع منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان حسب الاقتضاء.

## الملحق - الأدوات والإرشادات التي أعدتها المجموعة الثلاثية

### أولاً: التوعية والتدريب

- مجموعة أدوات الأسبوع العالمي للتوعية بالمضادات الحيوية | منظمة الأغذية والزراعة - المنظمة العالمية لصحة الحيوان - منظمة الصحة العالمية  
<https://trello.com/b/tBoXeVae>: (World Antibiotic Awareness Week Toolkit | FAO OIE WHO)
- أداة منظمة الصحة العالمية لمسح تقييم الوعي الأساسي بمقاومة المضادات الحيوية بين مهنيي الرعاية الصحية. وإذا كان بلدكم راجباً في الحصول على أداة المسح تلك ثم توزيعها على الجماهير المستهدفة المعنية، فيرجى الاتصال بعنوان البريد الإلكتروني الآتي: [tracss@who.int](mailto:tracss@who.int) وتقديم بيانات الاتصال ذات الصلة:  
الاسم: ..... المسمى الوظيفي: ..... عنوان البريد الإلكتروني: .....
- منظمة الصحة العالمية: إطار الكفاءات لتعليم العاملين الصحيين وتدريبهم ودليل المناهج في مجال مقاومة مضادات الميكروبات)

WHO Competency Framework for Health Workers' Education and Training on Antimicrobial Resistance & Curricula Guide): <https://www.who.int/hrh/resources/WHO-HIS-HWF-AMR-2018.1/en/>; <https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/329380/9789241516358-eng.pdf>

- المنظمة العالمية لصحة الحيوان: توعية البيطريين ومساعدتهم (OIE veterinary and veterinary paraprofessionals education):  
<https://www.oie.int/en/solidarity/options-for-targeted-support/veterinary-and-veterinary-paraprofessional-education/>
- المنظمة العالمية لصحة الحيوان: جودة الخدمات البيطرية (OIE – Quality of veterinary services)  
[http://www.oie.int/index.php?id=169&L=0&htmfile=chapitre\\_vet\\_serv.htm](http://www.oie.int/index.php?id=169&L=0&htmfile=chapitre_vet_serv.htm)

## ثانياً: الترصد والرصد

- المنظمة العالمية لصحة الحيوان: ترصد كميات مضادات الميكروبات للحيوانات/ المستخدمة في الحيوانات (OIE Monitoring quantities of antimicrobials for/used in animals):  
[http://www.oie.int/index.php?id=169&L=0&htmfile=chapitre\\_antibio\\_monitoring.htm](http://www.oie.int/index.php?id=169&L=0&htmfile=chapitre_antibio_monitoring.htm)  
[http://www.oie.int/index.php?id=171&L=0&htmfile=chapitre\\_antibio\\_quantities\\_usage\\_patterns.htm](http://www.oie.int/index.php?id=171&L=0&htmfile=chapitre_antibio_quantities_usage_patterns.htm)  
[https://www.oie.int/fileadmin/Home/eng/Our\\_scientific\\_expertise/docs/pdf/AMR/ENG\\_AMUse\\_Guidance\\_Final\\_2019.pdf](https://www.oie.int/fileadmin/Home/eng/Our_scientific_expertise/docs/pdf/AMR/ENG_AMUse_Guidance_Final_2019.pdf)
- منظمة الأغذية والزراعة: شرح استخدام مبيدات الآفات (Explanation of Pesticide use): تشمل مبيدات الآفات المستخدمة في النباتات مبيدات البكتيريا ومبيدات الفطريات، وهو ما قد يؤثر على تطور المقاومة في البكتيريا الموجودة على النباتات أو في البيئة المحيطة. ويعد الأثر الناجم عن ذلك فيما يتعلق بالعبء الكلي لمقاومة مبيدات الآفات، والمساهمة في مقاومة مضادات الميكروبات، والأثر الذي يمس صحة الإنسان والحيوان، وبالأخص قدرتنا على علاج أمراض النبات، أحد مجالات البحث المهمة. وتجدر الإشارة إلى أن المصطلحات الشائع استخدامها للإشارة إلى المواد الكيميائية أو المنتجات في مجال صحة النبات تختلف عن تلك المستخدمة في مجال صحة الحيوان وصحة الإنسان.

## ثالثاً: الوقاية من العدوى ومكافحتها

- منظمة الصحة العالمية: المبادئ التوجيهية المتعلقة بالمكونات الأساسية لبرامج الوقاية من العدوى ومكافحتها (Guidelines on core components of IPC programmes)  
<http://www.who.int/infection-prevention/publications/core-components/en/>; <https://www.who.int/infection-prevention/campaigns/ipc-global-survey-2019/en/>
- منظمة الصحة العالمية واليونيسيف: أداة تتضمن معلومات عن المياه والإصحاح والنظافة العامة وتحسينها (WASH information and Improvement Tool):  
<https://www.washinhcf.org/home/>; [https://www.who.int/water\\_sanitation\\_health/publications/water-and-sanitation-for-health-facility-improvement-tool/en/](https://www.who.int/water_sanitation_health/publications/water-and-sanitation-for-health-facility-improvement-tool/en/)
- منظمة الصحة العالمية: التغطية بالتمنيع  
[http://www.who.int/immunization/monitoring\\_surveillance/routine/coverage/en/index4.html](http://www.who.int/immunization/monitoring_surveillance/routine/coverage/en/index4.html)

## رابعاً: الاستعمال الرشيد لمضادات الميكروبات

- منظمة الصحة العالمية: أداة تصنيف المضادات الحيوية ("AWaRe" classification of antibiotics): <https://adoptaware.org>"AWaRe"
- منظمة الأغذية والزراعة: الوصول باستخدام مبيدات الآفات المضادة للميكروبات مثل مبيدات البكتيريا ومبيدات الفطريات في الإنتاج النباتي إلى المستوى الأمثل (Optimizing antimicrobial pesticide such as bactericides and fungicides use in plant production): <http://www.fao.org/agriculture/crops/thematic-sitemap/theme/pests/ipm/en/>
- المنظمة العالمية لصحة الحيوان: الاستخدام المسؤول والحكيم للعوامل المضادة للميكروبات في الطب البيطري (Responsible and prudent use of antimicrobial agents in veterinary medicine ) [https://www.oie.int/index.php?id=169&L=0&htmfile=chapitre\\_antibio\\_use.htm](https://www.oie.int/index.php?id=169&L=0&htmfile=chapitre_antibio_use.htm)  
[https://www.oie.int/index.php?id=171&L=0&htmfile=chapitre\\_antibio\\_resp\\_prudent\\_use.htm](https://www.oie.int/index.php?id=171&L=0&htmfile=chapitre_antibio_resp_prudent_use.htm)
- مجموعة أدوات منظمة الصحة العالمية: برامج الإشراف على مضادات الميكروبات في مرافق الرعاية الصحية في البلدان المنخفضة الدخل والأخرى المتوسطة الدخل (WHO Toolkit: Antimicrobial Stewardship Programmes in Health-Care Facilities in Low- and Middle-Income Countries) <https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/329404/9789241515481-eng.pdf>

**التعليقات:** نرحب بالتعليقات والمساهمات التي من شأنها مواصلة تعزيز هذا المسح السنوي أو تسليط الضوء على أسئلة محددة وردت في الاستبيان، بحيث تتاح فرصة تتقيحها أو تبسيطها. ويرجى توجيه مراسلاتكم إلى عنوان البريد الإلكتروني الآتي: [tracss@who.int](mailto:tracss@who.int)

نشكركم على مشاركتكم في هذا المسح السنوي.